



COMUNE DI
SAN MARTINO IN BADIA

Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ST. MARTIN IN THURN

Provinz Bozen

COMUN DE
SAN MARTIN DE TOR

Provincia de Balsan

**Deliberazione del Consiglio
comunale**

**del 30.07.2026
n. 35**

OGGETTO:

Ratifica della deliberazione della giunta comunale nr. 136 del 12.06.2026 - variazione al bilancio di previsione 2026-2028

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale:

Presenti sono i signori:

	(1)	(2)	(3)	(4)
Dr. Giorgio Costabiei				
Geom. Felix Graffonara				
Susanna Talmon				
Christian Clara				
Rafael Clara				
Dr. Ing. Gustavo Mischi				
Elmar Erlacher				
Carolina Chizzali				

**Beschluss des
Gemeinderates**

**vom 30.07.2026
Nr. 35**

GEGENSTAND:

Ratifizierung des Gemeindeausschussbeschlusses Nr. 136 vom 12.06.2026 betreffend Änderung am Haushaltsvoranschlag 2026-2028

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen:

Anwesend sind die Herren:

	(1)	(2)	(3)	(4)
Martin Flöss				
Stephan Ploner				
Alexander Zingerle				
Ewald Clara				
Sara Clara				
Jenny Mischi				
Armin Forer				

**Deliberaziun dl Consëi de
Comun**

**di 30.07.2026
nr. 35**

CONTEGNÜ

Ratificaziun dla delibera dla junta de comun nr. 136 di 12.06.2026 che reverda na variaziun al bilanz de previjium 2026-2028

Dô l'adempliment dles formalitês scrites dant dal Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, ël gnü cherdé ite, tl solit saf dles sentades i componënc de chësc Consëi comunel:

Presënc é i Signurs:

	(1)	(2)	(3)	(4)
X				

Assiste la Segretaria comunale, signora

Den Beistand leistet die
Gemeindesekretärin, Frau

Al assistëia la secreterin de Comun,
signura

Dr. Roberta Comploj

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Dô avëi constaté che le numer di antergnüs é dé por la legalité dl'indonada, suratol

Dr. Giorgio Costabiei

ne assume la presidenza e sottopone al Consiglio comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeinderat die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

la presidënza y sotmët al Consëi de comun la trataziun dl argoment suradit.

(1) assente giustificato / entschuldigt abwesend / assënt iustifiché

(2) assente ingiustificato / unentschuldigt abwesend / assënt iniustifiché

(3) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto / abwesend bei Behandlung u. Abstimmung dieses Gegenstandes / assënt pro chësta deliberaziun

(4) prende parte in modalità remota / nimmt mittels Fernzugang teil / tol pert tres azes estern

PARERI ART. 185 / 187 L.R. DEL 03.05.2018 N. 2	GUTACHTEN ART. 185 / 187 R.G. VOM 03.05.2018 NR. 2	ARAC ART. 185 / 187 L.R. DI 03.05.2018, NR. 2
---	---	--

<i>Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale</i>	<i>Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat tehnik-aministratif cun la merscia a dëit digitala</i>
--	--	--

<i>Parere contabile con l'impronta digitale</i>	<i>Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat contabil cun la merscia a dëit digitala</i>
---	--	---

IL CONSIGLIO COMUNALE	DER GEMEINDERAT	LE CONSËI DE COMUN
Premesso che con deliberazione della Giunta comunale n. 136 del 12.06.2026, sono state approvate variazioni al bilancio di previsione 2026-2028;	Vorausgeschickt, dass mit dem Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 136 vom 12.06.2026, Abänderungen zum Haushaltsplan 2026-2028 genehmigt worden sind;	Metü danfora che cun deliberaziun dla Junta de Comun nr. 136 di 12.06.2026, é gnü aprovè mudaziuns al bilanz de previjiun 2026-2028;
Data lettura della succitata deliberazione e ritenuto opportuno procedere alla ratifica della medesima ai sensi delle disposizioni di legge di cui sopra;	Nach Verlesung des obgenannten Beschlusses und in Erachtung, die diesbezügliche Ratifizierung derselben im Sinne der obenangeführten Gesetzesbestimmungen vorzunehmen;	Do avëi lit la deliberaziun suradita y retignì nezesciar de messëi fà la ratificaziun dla medema aladò dles disposiziuns de lege suradites;
Rilevato che la stessa deliberazione è stata adottata dalla Giunta comunale in via d'urgenza per fare fronte a impegni di spesa inderogabili ed urgenti;	Hervorgehoben, dass dieser Beschluss vom Gemeindeausschuss im Dringlichkeitswege gefasst wurde, um unaufschiebbare und dringende Ausgaben zu verpflichten;	Relevé che la medema deliberaziun é gnüda tuta en prescia dala Junta comunale por l'oblianza dles spëises che ne jè nia da renvié y che al è prescia da paié;
Vista la deliberazione del consiglio comunale n. 66 del 22.12.2025 con la quale è stato approvato il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026-2028;	Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 66 vom 22.12.2025, mit welchem das einheitliche Strategiedokument und der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 genehmigt worden sind;	Odü la deliberaziun dl consëi de comun nr. 66 di 22.12.2025 cun chëra che al é gnü aprovè le documënt unich de programaziun y le bilanz de previjiun 2026-2028;
acquisito il parere del revisore dei conti Dott. Flaim Werner;	nach Einsichtnahme in das Gutachten des Rechnungsprüfers Dr. Flaim Werner;	odü l'arat dl revisur di cunc dr. Flaim Werner;
Vista il D.L n. 118 del 23.06.2011;	Nach Einsichtnahme in das G.D. Nr. 118 vom 23.06.2011;	Odü le D.L. n. 118 di 23.06.2011;
Visto il D.Lgs n. 267/2000;	Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 267/2000	Odü le D.Lgs n. 267/2000
Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, lo statuto e i regolamenti comunali;	Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino – Südtirol, in das Gemeindestatut und in die Gemeindeverordnungen;	Odü le Codesc di ënc locai dla Regiun Trentin/Südtirol, le statut de Comun y i regolamënc comunai;
Visti i sopraindicati pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;	Nach Einsichtnahme in die oben angeführten Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;	Odü i arac aladò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprovè cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2;

A votazione per alzata di mano con 14 voti favorevoli, 0 voto contrario e 0 astenuti su 14 consiglieri presenti e votanti

Durch Abstimmung mit Handerhebung bei 14 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen auf 14 anwesende und abstimmende Gemeinderäte

Cun 14 usc consenziētes, 0 usc contrares y 0 astenjuns sōn 14 aconsiadus presēnc y litēnc, dades jō alzan sō la man

DELIBERA

BESCHLIESST

DELIBRĚIEL

1. di ratificare la deliberazione della Giunta comunale n. 136 del 12.06.2026 avente per oggetto "Variazione di bilancio 2026 - 2. deliberazione d'urgenza";
2. di adeguare il documento unico di programmazione per il periodo 2026-2028 in tale senso;
3. di dare atto che la stessa diverrà esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

1. den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 136 vom 12.06.2026 mit dem Gegenstand "Haushaltsänderung 2026 - 2. Dringlichkeitsbeschluss";
2. das einheitliche Strategiedokument für den Zeitraum 2026-2028 in diesem Sinne anzupassen;
3. zur Kenntnis zu nehmen, dass der gegenständliche Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, nach dem zehnten Tag ab Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar wird.

1. de ratifiché la deliberaziun dla Junta de Comun nr. 136 di 12.06.2026 che á por argomēnt "Variazion de bilanz 2026 - 2. deliberaziun de prescia";
2. de adegué de chēsc vers le documēt unich de programaziun por le tēmp 2026-2028;
3. de tigní cunt che chēsta deliberaziun gnará varēnta dō diesc dis dal scomenciamēnt de sūa publicaziun aladò dl art. 183, coma 3, dl Codesc di ēnc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2.

Avverso la presente deliberazione, durante il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss einreichen.

Cuntra chësta delibera po vigni zitadin tratan le tēmp de publicaziun presenté oposiziun ala Junta de Comun.

Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Innerhalb von 60 Tagen, nachdem dieser Beschluss rechtskräftig geworden ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Anter 60 dis dala esecutivité de chësta deliberaziun pol gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa de Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, Genehmigt und gefertigt

Lit, confermé y sotescrit

**Il Presidente - Der Vorsitzende
Le Präsident**

**La segretaria - Die Sekretärin
La secreterin**

Dr. Giorgio Costabiei

Dr. Roberta Comploj

documento firmato tramite firma digitale - digital signiertes Dokument – documënt firmé digitalmënter